

**KÖVETKEZŐ  
SZÁMUNK  
TARTALMÁBÓL:**

• Mi lesz a községi tulajdonban levő földek sorsa? • Nem érdemes rossz útra térni! • Alaposan melléfogtak • A kivitelező futhat a pénz után •

# dunatáj

VI. évf.

19. szám  
1995.  
Május 12.

3 korona

**MAGYAR NYELVŰ REGIONÁLIS HETILAP**

„A Dunáról fúj a szél, szegény embert mindig ér...”

## NAGYKESZI PILLANATKÉPEK

A virgonc tavaszi szellő pajkosan fricskázza az ezüstösen megcsillanó Dunát, majd zabolátlan röptében kiszalad a partra, hogy megannyiszor végignyargaljon a dús fűvön, amely hullámozó zöld tengerként nyugtatja a fényzőntől káprázó szemet. Elárvult a folyó, hajókürt csak ritkán hasít a sejtelenen lágy susogásba, melyet át- meg át- szó a madarak tavaszi nászdala. A töltés árnyékában letűnt időkről álmodozik a régi

szivattyútelep elárvult épülete, amely vagy másfélszáz évvel ezelőtt talán még látta az itteni zsillip felavatására érkező Ferenc Jós-kát. Bezzeg a kőhajításnyira lévő új szivattyútelep! Könnyű neki. Császárt-királyt sosem látott vasbeton villamoscsoda. Erős ugyan, de ugyanennyi év múlva látványa nem vált ki nosztalgiát az emberekből. Hiába, meghalt a romantika!

Az Agrostav betonkerítés övezte telephelyén mint óriásszúnyog összeszáradt múmiája rozsdásan árválkodik egy hatalmas daru. Már régebben elhalt a munkazaj, csak farkaskutyák ugatják meg odabentről az arra vetődő idegent. Nem is olyan régen híre kelt, miszerint osztrák cég szemelte ki magának, jön a külföldi tőke, s lesz munkaalkalom. Aztán csend lett, hosszas kínos csend, s csak a rozsdás csámcsog a vas-szerkezeteken. Az épület tetején értetlen szemekkel bámulnak a

kék levegőgöbe a napkollektorok, mintha csak kérdenék: ki érti ezt?! Holott kellene a munka, hiszen itt is mind több a munkanélküli. Pedig szorgalmas emberek lakják ezt a hajdanán két szomszédos falu egyesüléséből létrejött községet. A bárónő és a Goldschmid család ma már talán rá sem ismerne a mai Nagykeszire.

A temető mögötti térségen hatalmas téglahalmaz éktelenkedik, kisebb-nagyobb szemétrakásokkal tarkítva. Ki gondolná, hogy

mindössze ennyi maradt az érsekléi templomból? „Látjátok feleim szömtökkal, mik vogmunk...?” Ma már egyértelmű, hogy kár volt lebontani a vandál módon megrongált templomot. Hiábavaló volt a nekibuzdulás, ezekből az évszázados maló téglákból már nem lehet lsten házát építeni, mert nincs az az építész, aki vállalná a felelősséget, hogy húsz-harmincméteres tornyot rakat ebből a porladó anyagból. Új

(Folytatás a 3. oldalon)

Feleslegesen „fáradozott” a betörő

## Otthagyt a csapat s papot

Nincs nagyobb bosszúság annál, mint elvégezni egy nehéz, idegtépő, de lényegében felesleges munkát. Mindez duplán érvényes akkor, ha ráadásul még kárunk is

A gépkocsi a pozsonyi autókölcsönzőből származott. Kissé ütött-kopott volt ugyan a szegény Lada, de mégis üzemképes. Alig száz kilométer megtétele után a sofőr alapos terepszemlét tartott. Az üzlet elejét díszbokrok takarták, s így eleve azzal számolhattott, hogy védve lesz a túlságosan kíváncsi tekintetek elől. Munkához látott. A húsbolt ajtaját be-

származhat belőle. Jó iskolapélda fenti állításunk bizonyítására az a legutóbbi eset, amely Gútán történt.

törve bejutott a helyiségbe, ahol egyfajta önkiszolgálóként összcsoomagolt mindent, amit csak tudott. A hentes cigarettájától kezdve, a szalámiton át, a mélyhűtött áruig. Tekintélyes nagyságúra sikeredett „csomagjával” éppen a Ladába rakódott, amikor legnagyobb meglepetésére egy rendőrkocsi kanyarodott az üzlet elé. Az „alkalmi vendég” ugyanis

egyetlen eshetőséggel nem számolt: a rendőrség éberségével...  
(Folytatás a 2. oldalon)

## Leégett a nyaraló

Május másodikán hajnali két órakor tűz ütött ki az egyik kabátfalusi nyaralóban. A tűzoltók erőfeszítései ellenére a nyári lak a lángok martalékává vált. A tulajdonos anyagi kára mintegy 50 ezer korona. A rendőrség gyűjtögetésre gyanakszik, s ezért folytatódik a nyomozás.

## Alkalom szüli a tolvajt...

...tartja a közmondás, s ez valószínűleg így igaz. Az egyik fmelyi lakás pincelejárójából március folyamán egy szögműszört lopott el L. Béla és L. Milán. A tulajdonos kára hater korona.

Dunaradványon B. Tamás és Cs. Tibor „elkötött” egy 5 600 korona értékű, üvegszálás műgyapotból készült csónakot. A csónak később megkevert ugyan, de ők is a bíróság előtt felelnék tettükért.

JOHN MILTON

## A csalogányhoz

Óh csalogány! kit bimbós bokor-alja rejt, esti néma erdön nyögdelőt, s új szívet adsz, reményekkel telőt, míg Májust táncra Hórák serge csalja; nap-altató, lágy nótád aki hallja friss tavaszon, rút kakukkszó előtt, szerelme győz! — Óh, ha ily bűverőt láncolt dalodhoz Juppiter hatalma, zengj nekem is, míg a zord bú-madár nem büg bal-jóslást a közel csalitban; ne késs megint, mint annyi éve már, mikor szavad — óh miért? — hiába hittam! Múzsza vagy Amor, ki nyomodba jár, jöjjön már! várom! szívem ime jtt van!

Tóth Árpád fordítása

Akar jól szórakozni?

Május 13-án, a gútai sportpályán lesz zenével és finom ételekkel

**MAJÁLIS**

JÁTSZIK A QUATRO ZENEKAR,

A FRISSÍTŐKRŐL ÉS ÉTELKÜLÖNLEGESSÉGEKRŐL

A GÁRDISCH-VENDÉGLŐ GONDOSKODIK

## Közúti balesetek

• **Nem adta meg** az elsőbbséget a főúton haladó Liaz teherautónak egy traktoros a Búcs-Bátorkeszi és Köbölkút-Muzsla útvonalak kereszteződésében. Az összeütközés következtében a traktor felfordult. Személyi sérülés nem történt, az anyagi kár mintegy harmincezer korona.

• **Közúti baleset** történt a gútai benzinkút térségében. Egy 105-ös Škoda vezetője nem adta meg az elsőbbséget egy pótkocsis Liaz teherautónak, amellyel összeütközött. Sérülés nem történt, az anyagi kár mintegy 23 ezer koronára becsülték.

• **Nem tartotta be** a követési távolságot egy Mercedes vezetője az előtte haladó pótkocsis traktor mögött, amelybe beleütközött. A Tanyon történt baleset során kétheti munkaképtelenséggel járó sérüléseket szenvedett a Mercedes vezetője, I. Y. 31 éves osztrák állampolgár. Az anyagi kár mintegy 250 ezer korona.

• **Figyelmetlenül vezetett** Škoda Forman személyautóját D. T. 22 éves ógyallai lakos. Az 1/64-es főúton Bajcs felől Ógyalla irányában haladt, miközben járművével az útpadkára sodródott. A nő félerántotta a kormányt, autója megcsúszott, majd a menetirány szerinti bal oldali árokba szaladt. Sérülés nem történt, az anyagi kár mintegy tízezer korona.

## Rendőrségi hírek

• **Ismeretlen tettes** 220 kilogrammos anyasertést lopott május 2-ról 3-ra virradóan a Komáromi Mezőgazdasági Szövetkezet madzagosi sertéstelepéről, amelynek az ajtaja nem volt bezárva. Az ügyben folyik a nyomozás.

• **Idegen tulajdonban** lévő gépjármű jogtalan használatáért indult eljárás eddig ismeretlen tettes ellen, aki május 6-án az éjszakai órákban az ógyallai Sládkovič utcából ellopta a KNB 88 18-as rendszámú 120-as Škodát.

• **Elloptak** 320 frissen kiültetett szőlőtőkét a május 6-ról 7-re virradó éjszakán Bátorkeszin. A helyi mezőgazdasági szövetkezetet 6400 korona kár érte. A tetteseket keresi a rendőrség.  
**Dr. Várady Károly őrnagy**

## A PANORÁMA mozi műsorából

**Május 13** Priscilla, a sivatag királynője, **május 14.** Szenvédélyes csók., **május 15-16.** A specialista, **május 16-17** A legjobb férfi, **május 19-20** Interjú a vámpírral

Amikor az ész helyett az ital diktál...

# „E r ő s” l e g é n y e k

**Az ital egyeseket búskomorságba kerget, másokban viszont elszabadítja az indulatokat, képtelenné válnak úrrá lenni önmagukon. Ilyenkor a már enyhén spicces egyén túlságosan is erősnek érzi magát, szívesen kötekedik.**

Szentpéteren április utolsó napján L. László és R. János volt hasonló állapotban, amikor minden különösebb ok nélkül rátámadtak O. Lászlóra, akinek többször az arcába sújtottak. A véletlen férfi gyógykezelése több napot vesz igénybe. Az ittas randalírozók ezután a vendéglő berendezésének módszeres megrogálásához fogtak. Székeket, asztalokat törtek össze, s a tulajdonosnak kétezer koronás kárt okoztak.

Hasonló okok miatt áll majd a bíróság elé A. Tamás, A. Barnabás, T. Péter és Cs. Péter, akik május elsején okoztak randalíro-

zásukkal közfelháborodást Nemesócsán. Este negyed tízkor a helyi cukrászda előtt megtámadták Sz. Lajost és S. Jenőt. A sér-

tettek védekeztek ugyan, ám így is tizennégy, illetve tíznapi munkaképtelenséggel járó sérüléseket szenvedtek.

Mindkét ügy a bíróságon folytatódik, ahol a rendbontó kötekdők testi sértés és közbotrányokozás miatt felelnek tettükért.

-dt-

## Mindannyiunk érdeke

A járás városaiban és községeiben élő lakosok egészségvédelme feltételei javításának az érdekében létrejött a MEDICOOP társaság, amelynek

elsőrendű célkitűzése egy rétegröntgen megvásárlása volt. A további pénzeszközök beszerzésének érdekében a Komáromi Körzeti Hivatal engedélyével a MEDICOOP nyilvános gyűjtést rendez. A rétegröntgen javára adakozhatunk a városi művelődési központban elhelyezett urnába, illetve a következő bankszámlára: POLNOBANKA Komárno, č. ú. 150-236/1200.

## Otthagytam csapatot s papot

(Befejezés az 1. oldalról)

Mit tehet ilyenkor a betörő? A legegyszerűbb megoldást választja, futásnak ered. A bokrok és a szűk utcácskák védelme alatt sikerült is kerekednie. A helyszínen maradt viszont a gépkocsi, a húszezer korona értékű „szajré” és valamennyi okmánya. Hát kérem, hogy ne lenne bosszús valaki, ha ennyi felesleges munkát kell elvégeznie.

Ugyanilyen dühös lehetett Cs. Tibor és R. Gyula marcelházi lakos. Május ötödikén éjfélkor előbb a Mix üzlet bejárati ajtaját igyekeztek feltörni. A lengőlakatot

célszerszámmal átvágták, a biztonsági betéttel viszont nem bődögáltak. Ezekután a számukra már „hagyományosnak” tűnő megoldást választva bezúzták a kirakatot és ötezer korona értékben cigarettát és apróságokat loptak el. Éjszakai kirándulásuk viszont nem végződött happy enddel, mivel a rendőrség gyors nyomozása fényt derített kilitükre. Mivel már mindketten többszörösen büntetett előéletűek, s most is csak feltételeken voltak szabadlábon, visszakérültek a rács mögé.

—zy—

**Az ész semmire sem tanított meg, mindent, amit tudok, a szív adott.**  
(Lev Tolsztoj)

## A nyáknapi „utólagos”

# Nem mi vagyunk ünneprontók

Május első vasárnapján az édesanyákat köszöntik többnyire szűk családi körben és a tömegtájékoztatási eszközök közvetítésével. Egy csokor virág, apró figyelmesség, vagy az az egyszerű, mégis sokat jelentő szó, köszönöm — a mindennapi gondok sodrásában ennyi telt tőlünk. Igaz, nincs olyan drága ajándék, mellyel viszonzni lehetne mindazt a szeretetet, gyengédséget és áldozatvállalást, melyet egy édesanya nyújt gyermekének, míg az apró csecsemőből felnőttség válik. Éppen ezért szegény, hogy a rendszerváltás és az ennek nyomán kibontakozó „szép új világ” még annyi megbecsülésben nem részesíti az anyákat, mint a letűnt, sokat szidott régi. Példa erre az anyasági juttatás és a családi pótlék mai árához képest szánalmasan alacsony összege, vagy az utóbbi folyósításához szükséges bürokratikus huzavona. Minden gyakorló anyuka tudja, hogy ha ezzel az összeggel a pénztárcájában betéved egy gyermekruházati boltba, bizony alaposan meg kell gondolnia, milyen vásárlásra ragadtatja magát.

Nincs szívszorítóbb látvány, mint amikor egy gyermekáldás előtt álló fiatal pár kétségbeesetten

számolgatja a legszükségesebb babakelengye árát, egyre csökkentve a tenyérmű, de méregdrága kisingek, rugdalózdók, miegyebek számát. S még csodálkoznak az okosok, hogy egyre kevesebb gyerek születik, vagy hogy egyre több a nem kívánt gyermek! Hogy a két rossz közül mi a jobb, arról sajnos megintcsak nem az érintettek kérdezik, helyettük elaggott úriemberek szeretnének dönteni. Vagy itt van például a gyermekes anyák elhelyezkedési esélyeinek kérdése... Valljuk be őszintén, egy kisgyermekes anyát sehol sem alkalmaznak szívesen, számítván azzal, hogy időnként bizony kimaradna az apróságok betegsége miatt. Mire viszont a gyerekek felnőnek, az asszonyok koruk miatt nem kapnak állást — úgymond „nem jelentenek már perspektívát”.

Hát ilyen, sok egyéb visszasság mellett valahogy így fest nálunk az anyukák megbecsülése. Pedig tőlük függ a jövő — vajon szülnék-e „szép és okos fiúk”? Okos emberekre pedig igen nagy szükség lenne végre az élet minden területén, de főleg a politikában, ahol rólunk döntenek helyettünk és sajnos megint nélkülünk...  
—nkzs—

# Nagykeszi pillanatképek

(befejezés az 1. oldalról) templomra pedig nincsenek milli-ók. A helyi katolikusok időről időre a kultúrházban jönnek össze mi-sére. Valamelyik kihasználatlan épületből sokkal szerényebb költséggel talán kialakíthatnának egy imaházat. Véges anyagi lehetőségeihez képest ezt bizonyára az önkormányzat is támogatná...

A helyi és az okánikóvi mezőgazdasági szövetkezet — sok család szerencsésére — még rendületlenül dacol a gazdasági viharokkal. Használattal gazdálkodik, s így a szorgalmas munka nyomán egyelőre jut a mindennapi betevőre. Ezt a szomszédos községekben működő szövetkezetek már csak ügyyel-bajjal tudják előteremteni.

A Goldschmid család kisebb kastélynak is beillő, szépen megőrzött lakának emeleti helyisége-

iben székel a polgármesteri hivatal. Csóka Lajos mérnök, Nagykeszi újsütetű polgármestere az elmúlt választásokon hat jelölt mellett volt a „nevető hetedik”: — A mostani választási időszakban — mondja a megfontolt és rokonszenves fiatal ember — több szempontból is nagy fába vágtuk a fejszénket. Hogy egyebet ne említsek, őszre szeretnénk befejezni és átadni végre az ivóvíztisztító-állomást, mert köztudott, hogy a szomszédos Kolozsnémán kívül jelenleg nálunk folyik a csapokból a legrosszabb minőségű víz, amely mindenekelőtt vassal és mangánnal szennyezett.

Sajnos évekkal ezelőtt, amikor még a mainál összehasonlíthatatlanul jobbabbak voltak a gazdasági feltételek, nagy lehetőséget mulasztott a község korábbi vezetése. Ezerbe bevezették a földgázt, s ha akkor mozdultak volna a nagykesziek, ta-

lán már ott is élvezhetnék a háztartásokban a földgáz nyújtotta előnyöket. A terv, amelynek megvalósítása ma már tíz-tizenkét millió koronába kerülne, azonban nem esett kútba végérvényesen. — Őszre remélhetően elkészül a tervdokumentáció — mondja a polgármester —, s akkor érdemben is továbbléphetünk. Igaz, jelenleg mindössze egymillió koronánk van erre a célra félretéve a község kasszájában, márpedig a gázvezeték minden kilométerre több mint egymillióba kerül majd, de több jel bizakodásra ad alkalmat. Igaz, tízmillió kölcsön felvétele a lehetlenséggel határos, ez anyagilag tönkretenné az önkormányzatot. Ám, ha a gázművek „kifinanszíroznak” a nagy nyomású vezetékét és

az ún. regulációs állomást, netalán a középnyomású vezeték harminc százalékát is, ami összesen mintegy hatmillió korona, akkor reményteljesebb lenne e tekintetben is a jövő.

Mj mást mondhat erre az ember: — Ugy legyen, koronázza siker a nagykeszi önkormányzat erőfeszítését!

**A nap bíborvörös korongja lassan nyugovóra tér a látóhatáron, az Örvény fának védő lombjai alatt madarak kardala búcsúztatja. Talán holnap jobb nap virrad...**

Németh István

## Idejében szólnak

Amint jeleztük, április végén megjelentek az **almafavarasodás** első tünetei. A fokozott fertőzésveszély idején ajánlatos védekezni: Syllit 65 (0,075%), Systhane M2 (0,2%), Saprol (0,125%), Topas M2 62 WP (0,17%), Rubigan 12 EC (0,04%), Puncz 40 EC (0,005%), Boss (0,04%), Atemi C (0,13%). A szíromhullást követően itt a **lisztharmat-fertőzés** kritikus időszaka. Szerencsére a varasodás elleni szerek a lisztharmatra is hatnak. Az előbbieken felsorolt szerekkel kívül használhatunk még: Thiovit (0,3%), Sulikol K (0,5%), Bayleton 25 WP (0,013%), Karathane FN 57 (0,1%). Várható a **kaliforniai pajzstetű** hímeinek a rajzása, s az ellenük való védekezés különösen fontos a bogys és a korai érésű csonthéjas gyümölcsösökben. Használjunk: Talstar (0,02%), Sumithion 50 EC (0,2%), Pyrinex 48 EC (0,2%), Anthio 33 (0,1%). Megkezdődött az **almamoly** rajzása, s az időjárás alakulásától függően várhatóan május utolsó harmadában kell védekezniük ellenük. Ugyancsak megkezdődött a keleti gyümölcsmoly első nemzedékének a rajzása is. Mindkét kártevő elleni védekezésre visszatérünk még. Az őszibarackosokban a **levéltetvek** tömeges megjelenését észleltük. Az átmeneti lehűlés fékezte ugyan szaporodásukat, mégis ajánlatos az ellenük való védekezés: Decis 2,5 EC (0,05%), Karate 2,5 EC (0,05%), Actelic 25 EC (0,4%), Anthio 33 (0,1%).

Cseresznye- és meggyfáinkon most védekezünk a **bimbólikasztó gombabetegség** ellen. A fent említett rovarölőket kombinálhatjuk: Baycor 25 WP (0,05%), Fundazol (0,07%), Dithane M45 (0,2%) és Novozir MN (0,2%). A szamócásban a bogók jelentős pusztulását okozhatja a szürkerothadás. Ezt a gomosodás megszüntetésével és a következő szerekkel előzhetjük meg: Euparen (0,25%), Pomarsol Forte 80 WP (0,25%), Ronilan 50 WP (0,1%), Rovral 50 WP (0,1%). Szőlőnknek most védjük a kártevőktől. A rügyeket és a már kifejlődött hajtásokat védjük a **szőlőilonca** és a **kormospille** hernyóitól, illetve a **levél- és gubacsatkák** kártételétől: Cymbush 10 EC (0,04%), Decis 2,2 EC (0,05%), Karate 2,5 EC (0,05%), Pyrinex 48 EC (0,2%), Reldan 50 EC (0,1%), Talstar 10 EC (0,02%), Sumithion 50 EC (0,2%).

Csekes Zoltán mérnök

## Pajkos kölykök...

Gyerekkorunkra visszaemlékezve bizony mi is használtunk titokban saját magunk által fabrikált löfegyvert. Nem is kellett hozzá más, mint egy „Y” alakú bot, egy kis kerékbelső, meg egy bőrdarabka. A „szaknyelven” csúszlinak nevezett löfegyvert azután rendszerint addig használtuk, amíg a szomszédasszony át nem hozta a kitört üvegű ablakkeretet. Mindezt azért idézem fel, mert az elmúlt napok során Ógyallán bebizonyosodott, milyen rossz dolog az, ha egy ház lakatlanul áll. A kiskorú gyerekek ugyanis az egyik épülőfélben levő 48 lakásos háztömb ablakait vették célba, s ügyességüket, célzókéességüket jellemzi, hogy pillanatok alatt sikerült 10 darab 2400x1500 mm-es ablaküveget ripittyára törniük, majd az épületbe bejutva, ott további 14 balkonajtó és ablak üvegét kiparittyázní. Az esetből rendőrségi ügy lett, mivel az építővállalat anyagi kára 27 ezer korona. Arról nem kaptunk jelentést, hogy a gyerekek szülei milyen képet vágta a hír hallatára, de valamennyien rendelkezünk némi képzelőerővel. Sőt a következményekkel is tisztában vagyunk...

**Oznamujeme cteným odberateľom, že sme otvorili veľkosklad:**



- \* nealko-nápoje
- \* sirupy
- \* koncentráty obohatené s vitamínom C a s prírodnými extraktmi v areáli Agrostavu, na Hadovskej ceste (200 m od veľkoskladu Maxa, vedľa bývalého OSP).

*Do pozornosti výrobcov zmrzlín a cukrárenským výrobniam!*

Vysokokvalitné koncentráty dodajú Vaším výrobkom výbornú chuť!

**Tešíme sa na Vašu návštevu!**

**MAJASKYT**

**Tudatjuk tisztelt megrendelőinkkel, hogy**

nagyraktárt nyitottunk az Agrostav területén, a Gadóci úton (200 méterre a Maxa nagyraktártól, a volt OSP mellett).

- \* Alkoholmentes italok
- \* Szörpök
- \* C-vitaminnal dúsított sűrítmények.

*Fagylaltgyártók és cukrászok figyelmébe!*

Kiváló minőségű sűrítményeink

az önök gyártmányainak szenzációs ízt adnak!

**Várjuk jelentkezésüket!**

**Otváracia doba:**  
denne  
od 8.00 do 16.00  
sobotu  
od 8.00 do 12.00

**Nyitvatartás:**  
hétköznap  
8 és 16 óra között  
szombaton  
8-tól 12 óráig

Telefón: 0910/00 00

# Horoszkóp

**VÍZONTÓ (I. 21. – II. 20.)** Ha nem fogadja meg a jótanácsot, nem pihen, nem kapcsolódik ki kellőképpen, különösen a közéletből! Tudja jól, a túlhaszolt élet fél élet, sőt gyakran negyed élet. Szerelmi élete kiegyensúlyozott, harmonikusává vált. Nincs többé őrlőgés, féltékenység, egymás vádolása.

**HALAK (II. 21. – III. 20.)** Vigyázzon a szerencsejátékokkal! Hagyjon fel velük, elég volt! Utolsó nyerevényéből ajándékozza meg partnerét! Megérdemli. Ön túl sok gyógyszert szed. Beszélje meg orvosával mennyit, és főleg mit szedhet rendszeresen. Változtatson étkezési szokásain.

**KOS (III. 21. – IV. 20.)** Kilábalóban van szomorúságából, amely már majdnem depresszióvá vált. Partnere segítségével nélkül az olyan ez nem megy. Ön még mindig nem fogta fel, milyen egyszerű társa van. A tavasz jót tesz önnek. Keressen örömet és felüdülést a természetben, a virágokban!

**BIKA (IV. 21. – V. 20.)** Ne vitatkozzék folyton főnökeivel. A főnök adjon neki az ember. Vérmomását ellenőriztesse orvosával. Még időben van.

**IKREK (V. 21. – VI. 21.)** Szerelme egyre intenzívebben sugároz partnere felé. Ő is szerelmes önbe. Üzleti vállalkozása, munkahelyi helyzete megcsúszott. Mindenki dicséri, a tanácsát kéri. Azért ne bízza el magát, van még tennivalója a „ház körül”.

**RÁK (VI. 22. – VII. 22.)** Tele van dédelgetett tervekkel. Ezekről még a családjának sem beszél szívesen. Magatartása mindenki számára rejtélyesnek tűnik. Ne titkolózzék, a titkolózás bizalmatlanságot jelent és nagyon sértő tud lenni. Válasszon ki néhány tételt, és mesélje el azokat legközelebbi hozzátartozóinak.

**OROSZLÁN (VII. 23. – VIII. 23.)** Nem árt, ha kicsit közelebb enged magához embertársait. És ez nemcsak szakmai területére vonatkozik. Vegye észre, hogy a szakmáján kívül más is létezik a világon. Ne féljen azoknak a közeledésétől, akik felnéznek önre, akik számára ön feltétlenül tekintély.

**SZŰZ (VIII. 24. – IX. 23.)** Ezen a héten ne nézzen filmet! Különösen a horrorokat mellőzze! Idegrendszeré túlterhelt. Tegyen hosszú sétákat! Menjenek partnerével olyan helyre, ahol csendesen elüldögélhetnek akár órákig is.

**MÉRLEG (IX. 24. – X. 23.)** Többen megpróbálják átütemezni megszokott életritmusát. Ne hagyja, hogy felborítsák híres fegyelmességét! A főkomposzokkal ne álljon szóba, a megtevesztetteket viszont ne bántsa, azok lényegében ártatlanok. Ötleteit tartsa meg egyelőre magának. Szemérmelenül ellopják őket, ha nem vigyáz!

**SKORPIÓ (X. 24. – XI. 22.)** Ön elszántan, bátran küzd igazáért. De azért vigyázzon, ambíciói ne befolyásolják túlságosan érzelmi kapcsolatait! Ma úgy fest a dolog, bármin is bárkin képes átlépni, ha saját szent céljairól van szó. Elfelejtji, hogy ezeket a célokat csak ön tartja szentnek.

**NYILAS (XI. 23. – XII. 21.)** Szeszélyes, kapkodó viselkedésével ne tegye kockára partnere, munkatársai bizalmát. Ha lehet, csak kedves és érzékeny emberekkel érintkezzen mostanában, így elkerülheti a csalódásokat, kellemetlen élményeket. Legyen türelmes, nem kell sokat várnia, az elismerés, a siker nem marad el.

**BAK (XII. 22. – I. 20.)** Partnere valóban nagyon ügyes a pénzforgatásban. Gyakorlati lépéseit soha ne keresszesse, ön inkább maradjon csak eredményes „éceszgébér”. Vállalkozása eredményével legyen elégedett. Az előrelépésével

# M Ű S O R A J Á N L A T

## SZOMBAT

### Budapest 1

5.30 Gazdatévé, 6.00 Nap-kele, 8.00 Jó reggelt adj, Istenem!, 8.10 Gyermekfilmek, 9.10 Kapcsolj bel!, 11.00 Élet a fagyban, 11.30 A kölcsönkapott Föld, 12.05 Szomszédok, 12.35 W. A. Mozart: Esz-dúr zongoránegyes, 13.10 Jaguár (tévéfilm), 14.45 John Silver (ausztrál), 16.35 X-idő, 17.20 Lépjünk inkább előre, 18.15 Márkás históriák, 18.30 Szerencsekerék, 19.10 Gyereksarok, 19.30 Híradó, 20.15 Az amerikai unokatestvér (olasz), 21.45 Telesport, 22.50 Az éjszaka, 1.20 A csodafegyver (angol)

### Budapest 2

6.45 Átfogó, 7.30 Gazdaképző, 8.00 Nemzetiségű magazinok, 10.30 Örménysors, 11.00 Família Kft., 11.30 O-Európa, 11.50 Olimpiai arcképcsarnok, 12.05 Szingapúr kertjei, 12.20 Jelképtár, 12.25 Európai egyetemek, 12.55 Gazdít keresünk, 13.15 Azok a csodálatos állatok, 13.40 Az Andok kincse, 14.30 Top-40, 15.00 Egyházak Amerikában, 16.00 Hullámoktól, 16.30 Gyerekeknek, 17.00 Sport, 19.05 Família Kft., 19.45 Könyvvilág, 20.05 Telesport, 21.00 Eurovíziós dalverseny

### Duna Tv

9.05 Slapaj, 11.10 Közép-Európai Magazin, 12.35 Kimba, a fehér orosz-lán, 12.55 Kunkori és a kandúrvárzás-ló, 14.15 Gato szigete, 14.40 Mítosz és történelem, 15.40 Cimpora, 16.30 Váratlan utazás (kanadai), 17.30 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 Halgan a basszusokkal (francia), 19.35 Az emberiség kalandja, 21.00 Híradó, 21.15 A Glembay család (horvát)

### Pozsony 1

13.35 Lumen 2000, 14.05 A világ cirkuszai, 15.00 Barátok a második emeletről, 16.15 Rhythmic, 16.55 Ökori civilizációk, 17.25 Baywatch, 18.50 A Beauty szalon, 19.00 Esti mese, 19.10 Egyházi műsor, 20.10 Boris Filan gálája, 21.10 Isteni kutya (amer.), 23.05 Sporthíradó, 23.30 Hideg verejték, 0.45 Szerelmek első pillantásra

### Pozsony 2

15.00 Sporthíradó, 18.45 Manuela, 19.30 Híradó, 20.05 James Cook kapitány (ausztrál), 20.55 Filmekről, 21.15 Filmmagazin, 21.45 Koncert

### Bécs 1

11.55 Varázslatos Jeannie, 12.20 Kaliforniai segélyhívó, 13.10 Katt és kutyája, 14.05 Csodálatos évek, 14.55 Virágzás, 15.20 Parker Lewis, 15.45 Knight Rider, 16.35 Superman, 17.25 Melrose Place, 18.10 Beverly Hills 90210, 19.00 Szerencsekerék, 19.30 Híradó, 20.15 Csillagfény, 21.00 Eurovíziós táncdal-fesztivál 1995, 0.05 Fehér asszony a Kongónál

### Bécs 2

9.05 Ivanhoe (amer.), 10.50 Rocky IV, 14.00 Közép-Európa szülőhelyei, 14.45 Ausztria, 16.15 Föld és ember, 16.45 Gazdít keresünk, 17.05 Mi újság vidéken?, 17.53 A világ vallásai, 19.30 Híradó, 20.15 Anyák napja (osztrák), 22.55 Kottan nyomoz, 23.55 A kóristák (amer.)

### A Szlovák Rádió magyar adása

9.00 Hétről hétre, 12.00 Hírek, 12.10 Pop-mix, 12.50 A Néma Péter, Heltai Jenő vígjátéka nyomán készült rádiójáték, 13.55 Népdalok, 14.05 Helyesen szlovákul, 14.10 Muzicalok, 14.30 Tallózó, 15.00 A zenei szerkesztő a lapja, 15.30

## VASÁRNAP

### Budapest 1

7.20 Fehér agyar, 7.50 Így szól az Úr!, 7.55 PC-abc, 8.30 Leporelő, 11.00 Döntések, 12.05 Vad hangok csöndes vizeken, 13.05 A kissasszony (brazil), 15.05 Delta, 15.30 Gyorssegély, 15.35 Örömhír, 16.00 Walt Disney bemutatja, 17.05 A múltnak kútja, 17.35 Rajnán innen, Dunán túl, 18.25 Szerencsekerék, 19.00 A Hét, 20.10 Az amerikai unokatestvér (olasz), 22.20 MTV VI. Nemzetközi Karmesterverseny

### Budapest 2

7.35 Hol-mi?, 8.00 Jüli-süli, 9.00 Gyerekeknek, 10.00 A magyar irodalom képes története, 10.25 Isteni hely: Jeruzsálem, 11.00 Mikor még kiskölyök voltam (dán), 11.10 Most figyelj!, 11.35 Sparky csodazongorája (amer.), 12.20 Marcipánmúzeum Puchbergben, 12.30 Nótások, 13.00 Tévémagiszter, 14.00 Iskolák a láthatáron, 14.35 Gyerekeknek, 15.05 Fenn a magas északon (svéd), 15.35 Zűr hátán zűr (német), 16.05 Sport, 17.45 Stan és Pan, 18.00 Álljunk meg egy szóra!, 18.15 Az élet meg tovább (amer.), 19.10 Esti mese, 19.20 Góóól, 20.00 Színházi közvetítés

### Duna Tv

9.05 Benji, 9.25 Popeye, 12.05 Lumen 2000, 12.35 Ion kapitány nyila (román), 14.15 Kutyaportrék, 15.05 Belső világunk, 15.55 Világtörténet, 17.30 Mese, 18.00 Heti hírmondó, 19.00 Veronai szerelmek (francia-olasz), 20.30 A Glembay család (horvát), 21.10 Bevezetés Óceánia művészetébe

### Pozsony 1

13.30 Vitaműsor, 14.40 Zenés műsor, 15.10 Tűzijáték (osztrák), 16.45 Rajzfilmek, 17.45 Isten tízparancsolata, 18.35 A filmezésről, 19.10 Műemlékek, 19.30 Híradó, 20.10 Zenés műsor, 21.05 A cselszövések forgatógáiban (brit), 21.55 Sport, 22.25 Hideg föld (portugál)

### Pozsony 2

12.30 Knight Rider, 14.05 Csak barátok (ausztrál), 14.55 Mezőgazdaság, 15.25 Portréfilm, 16.30 Sportextra, 17.00 Ökolívás, 19.30 Híradó, 20.05 Labdarúgás, 21.00 Mozart, 21.45 Mesterművek, 22.25 Ússzuk meg a nősülést (vijjáték)

### Bécs 1

6.25 Confetti-tévé, 11.55 Superman, 13.10 Tizenhárman vacsorára (amer.), 14.40 Ahol a patak vize züg (német), 16.10 Bűnvadászok (olasz), 18.25 Kór lap, 19.00 Egy erős család, 19.30 Híradó, 20.15 Muzsikások városa, 22.10 Térjünk a tárgyra!, 23.35 Apropos, film!, 1.35 Megcsalva (amer.)

### Bécs 2

9.05 Anyák napja Waltonéknál, 10.35 Kisebbségeknek, 11.00 A sajtó órája, 13.05 Heti körkép, 16.15 Piros-fehér-piros nyomokon, 17.05 Idősek klubja, 17.55 Hársfa utca, 18.25 Krisztus ma, 19.00 Ausztria ma, 19.30 Híradó, sport, 20.15 Doktor No (brit), 22.15 Perry Mason (amer.), 23.45 Harlekin (ausztrál)

### A Szlovák Rádió magyar adása

9.00 Hírek, 9.15 Világosság, 9.45 Mese, 10.00 Kölyökvilág, 10.30 Anyanyelvünk, 10.35 Századok zenéje, 11.00 Pedagógusnapló, 11.30 Nótásokor, 12.00 Hírek, 12.10 Randevű, 14.00 Hírek, 14.05 Cserkészhíradó, 14.15 A BBC magyar adása, 15.00 Irodalmi műsorok, 15.30 Hazai tájakon

## HÉTFŐ

### Budapest 1

5.30 Gazdatévé, 6.00 Napkele, 9.05 Northwood (kanadai), 9.30 Tízórai, 11.05 Walt Disney bemutatja, 14.50 Euroclick, 15.20 Repeta, 16.05 Beszédművelés, 16.30 Éretlenek, 17.00 Kapcsolj bel!, 17.45 Nyugodtan mondjatok nemet, 18.00 Engedjétek hozzám, 18.05 Válaszolunk, 18.10 Csellengők, 18.15 Üzlet, 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Gyereksarok, 19.10 Múzsza, 19.30 Híradó, 20.05 Az amerikai unokatestvér (olasz), 21.15 Panoráma, 21.50 MTV VIII. Nemzetközi Karmesterverseny, 22.50 Valami más

### Budapest 2

14.00 Parlamenti Napló, 15.00 Közvetítés a Parlament üléséről, 17.05 A titkos fiók (francia), 18.00 Körzeti híradók, 18.13 Magyarország ma, 18.45 Telesport, 19.00 Sport, 21.00 Kékpercek, 21.10 Mindent vagy semmit, 21.45 Híradó, 22.00 Objektív, 22.35 Nagy vadászok (olasz)

### Duna Tv

14.00 Lapozó, 14.15 Pufóka kalandjai, 15.10 A törzsfőnök paradicsoma, 15.40 Dini, a kis dinosza-urusz, 15.50 Az emberiség kalandja, 16.45 Cimpora, 17.40 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 Melba (ausztrál), 19.05 Helikon, 20.00 Talpalatnyi zöld, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 A Glembay család (horvát), 22.55 Tangó

### Pozsony 1

14.50 Juventa expressz, 15.30 Tudomány, 15.45 Brit természetfilm, 16.15 A flatterfeli kísérletek, 16.50 Kisiskolásoknak, 17.35 Első osztályú áru, 18.05 Pugwall, 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Esti mese, 19.10 Anton Hlinka, 19.30 Híradó, 20.10 A Buddenbrook ház (tévéfilm), 22.00 Híradó

### Pozsony 2

17.05 Angol nyelvtan, 17.35 Az Addams család, 18.00 Helyi magazin, 18.45 Zeneparádé, 19.00 Polaritások, 19.30 Híradó, 20.35 Zenés vetélkedő, 21.05 Rendőrmagazin, 21.35 Beszélgetés, 22.05 Számkivetés

### Bécs 1

9.00 Ismétlések, 13.00 Confetti-tévé, 15.35 Az Enterprise úrhajó, 16.25 Knight Rider, 17.10 Egy rém rendes család, 17.35 Csendes kis otthonunk, 18.05 Wolff körzete, 18.55 Mesterszakácsok, 19.00 Cosby-show, 19.30 Híradó, 20.15 Ottó (német), 21.45 Út a vadonba (amer.), 23.20 Sam Cooper aranya (olasz)

### Bécs 2

9.05 Ismétlések, 14.25 A szenvedély hatalma, 15.10 Mindig, ha kimit ír, 16.00 Schiekjok, 17.05 Isten hozta Ausztriában, 19.00 Tartományok ma, 19.30 Híradó, 20.15 A hegyi orvos, 21.10 Téma, 22.00 Híradó, 22.30 10 és 1/2, 23.05 Műtársak, 23.35 A belső kör (olasz-rosz)

### A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.10 Sportmagazin

## M Á J U S 1 3 - T Ó L 1 9 - I G

## KEDD

## Budapest 1

5.30 Gazdatévé, 5.50 Határtól határig, 6.00 Napkelte, 9.00 Tízórai, 9.05 Northwood (kanadai), 9.30 Tízórai, 11.10 Happy Holiday (német), 14.50 Sorstársak, 15.05 Segítség!, 15.20 Repeta, 16.05 Sugárzás és sugárvédelem, 16.25 A kisasszony (brazil), 17.00 Kalendárium 1995, 17.55 Katolikus krónika, 18.15 Üzlet, 18.30 Zsákbamacska, 19.00 Esti mese, 19.10 Múzsza, 19.30 Híradó, 20.03 Telesport, 20.15 Komisz vér (német), 21.05 Stúdió 95, 21.55 MTV VIII. Nemzetközi Karmesterverseny, 22.55 Dzsambuj-napló

## Budapest 2

9.00 Közvetítés a Parlament üléséről, 16.35 Gyerekeknek, 17.05 A Duna hercegnője (német), 17.50 Csizió, 18.00 A körzeti stúdiók műsora, 18.45 Tranzit, 19.20 Magnum, 20.15 Sajtóklub, 21.10 Mindent vagy semmit!, 21.45 Híradó, 22.00 Objektív, 22.35 Sport

## Duna Tv

15.00 Betűvető, 15.30 Életünket és vérünket a győzelemért, 15.55 A II. világháború, 16.50 Komlódtótfalu - 1970, 17.30 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 Pacsirták cérnaszalon (csehszlovák), 19.45 Hé, tel, 20.00 Gazdakör, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 Komlódtótfalu - 1995, tavasz

## Pozsony 1

15.05 Amerikai dokumentumfilm, 15.35 Egyházi műsor, 16.15 Kapcsolat stúdió, 17.30 Az AIDS-ről, 18.05 Pugwall, 18.30 Francia természetfilm-sorozat, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.10 Tévedés a fürdőben (cseh), 21.15 Sajtóklub, 22.05 Híradó, 22.45 Portréfilm

## Pozsony 2

16.25 Francia nyelvlecké, 16.55 Helyi magazin, 17.25 Labdarúgás, 18.30 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.05 Századunk nagy napjai, 21.00 Volt egyszer egy opera, 21.15 A jövőről, 21.30 Első osztályú áru, 22.00 Kemény zsaruk (olasz)

## Bécs 1

6.30 Confetti-tévé, 11.30 Autóverseny (amer.), 13.00 Confetti-tévé, 15.35 Az Enterprise úrhajó, 16.25 Knight Rider, 17.10 Egy rém rendes család, 17.35 Csendes kis otthonunk, 18.05 Wolff körzete, 19.00 Cosby-show, 19.30 Híradó, 20.00 Oldalpillantások, 20.15 Chicago Hope, 22.00 Út a vadonba (amer.), 0.00 Goodbye és ámen (olasz)

## Bécs 2

9.05 Schiejok, 10.05 Bécsi szívek, 12.15 Idősek klubja, 14.00 Osztrák képek, 14.25 A szenvedély hatalma, 15.10 Mindig, ha krimít írt, 16.00 Schiejok naponta, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 19.30 Híradó, 20.15 Az X-dossziék, 21.10 A riport, 22.00 Híradó, 22.30 A színpály, 23.00 A veszteséggel számolni kell (osztrák), 1.00 Good News

## A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.10 Angol nyelvlecké, 14.20 Zene, 14.30 Hazai hírek, 15.00 Hírek, 15.05 Ravi

## SZERDA

## Budapest 1

6.00 Napkelte, 9.00 Tízórai, 9.05 Northwood, 11.05 Humberto cirkusz (csehszlovák), 15.20 Repeta, 16.05 Gubancok, 16.25 A kisasszony (brazil), 17.00 Kapcsolj bel!, 17.45 Az élet napja, 18.15 Üzlet, 18.30 Zsákbamacska, 19.00 Esti mese, 19.10 Múzsza, 19.30 Híradó, 20.03 Telesport, 20.10 Klip-mix, 20.30 A részleg (magyar), 21.55 MTV VIII. Nemzetközi Karmesterverseny, 23.00 Háremkert (spanyol)

## Budapest 2

15.20 Vendégvárók, 15.50 Zöld béka, 16.15 Kalandozás a növényvilágban, 17.45 RÉS, 18.00 Körzeti híradók, 18.13 Magyarország ma, 18.50 Specht tanár úr (német-osztrák), 20.30 Médiamix, 21.00 Kékpercek, 21.10 Mindent vagy semmit!, 22.00 Objektív, 22.35 Gyógyítható lenne ma Van Gogh?, 23.20 Férfi kézilabda-vb

## Duna Tv

14.15 Szippancsok, 14.35 Különleges vasútvonalak, 15.35 Ahol kialudtak a lángok, 16.30 Delfi és barátai, 17.40 Mese, 18.00 Labdarúgó magyar kupa, 20.00 Régiók, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 Esti Kornél éneke, 22.00 A törzsfőnök paradicsoma, 22.25 Gigoló (dán)

## Pozsony 1

15.00 Deutsche Welle, 15.30 Sportextra, 16.00 Hajózás Mimmivel (amer.), 16.30 Gyerekeknek, 17.30 Családi magazin, 18.00 Invest Story, 18.30 Szerencsekerék, 19.10 A főzésről, 19.30 Híradó, 20.10 Férfiak és nők háborúja (amer.), 21.45 Szlovák dalénekesek, 22.00 Híradó, 22.40 Harry Truman

## Pozsony 2

17.05 Angol nyelvlecké, 17.35 Az Addams család, 18.00 Helyi magazin, 18.40 Dokumentumfilm, 19.00 Hitel, 19.30 Híradó, 20.07 Labdarúgás, 22.10 Dr. Bencúr

## Bécs 1

6.05 Ismétlések, 13.00 Gyerekeknek, 15.35 Az Enterprise úrhajó, 16.25 Knight Rider, 17.10 Egy rém rendes család, 17.35 Csendes kis otthonunk, 18.08 Wolff körzete, 19.00 Cosby-show, 19.30 Híradó, 20.00 Oldalpillantások, 20.15 Randevű egy gyilkossal (amer.), 21.50 Tetthely, 23.30 Átkozottak mindnyájan (amer.)

## Bécs 2

10.05 Muzsikások városa, 12.05 Mi újság vidéken?, 13.10 Az istenek fegyverei, 14.00 Jog a szerelemre, 14.25 A szenvedély hatalma, 15.10 Mindig, ha krimít írt, 16.00 Schiejok naponta, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 19.00 Tartományok ma, 19.30 Híradó, 20.00 Sport, 20.15 Segítő tévé, 22.00 Híradó, 22.30 Sport, 23.15 Az orosz maffia, 0.10 The Bates

## A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.10 Anyanyelvünk, 14.15 Rock and roll, 14.30 Pedagóg-

## CSÜTÖRTÖK

## Budapest 1

5.30 Gazdatévé, 5.50 Határtól határig, 6.00 Napkelte, 9.00 Tízórai, 9.05 Northwood, 11.05 Moselbrücker történetek (német), 15.30 Mit ér az ember, ha vidéki?, 15.45 Népzenei összeállítás, 16.05 Kormányváró, 16.30 A kisasszony (brazil), 17.05 Magyarok Új-Kaledóniában, 17.40 Beethoven-ciklus, 18.00 Napjaink, 18.15 Üzlet, 18.30 Kép-játék, 19.00 Gyereksarok, 19.10 Múzsza, 19.30 Híradó, 20.03 Telesport, 20.15 Kisváros, 20.55 Töltse velem egy órát, 22.00 Volt egyszer egy opera (olasz)

## Budapest 2

14.55 Repeta, 15.25 Hatholdas rózsakert, 16.40 Igéző, 17.45 Napjaink, 18.00 Körzeti híradók, 18.50 Kriminális, 19.20 Klip-mix, 19.30 Susan, Susan (amer.), 20.00 MTV VIII. Nemzetközi Karmesterverseny, 21.45 Híradó, 22.00 Objektív, 22.40 Hidak, 23.30 NBA kosárlabda-mérkőzés

## Duna Tv

14.30 Mit eszik az ember?, 15.10 Nászinduló (magyar), 16.45 Kodály Zoltán: Galántai táncok, 17.05 Horgásztanya, 17.30 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 Julie, a levakarhatatlan (francia), 19.40 Varsó építészete, 20.00 Váltó, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 A színpalak mögött (lengyel), 22.20 A II. világháború

## Pozsony 1

15.40 Amerikai dokumentumfilm, 16.05 Találkozás, 16.35 Kapcsolat stúdió, 17.35 Magazin, 17.50 Tévékaleidoszkóp, 18.05 Joey és Redhawk (amer.), 18.30 Turisztika, 19.00 Esti mese, 19.10 Stoptime, 19.30 Híradó, 20.10 Northwood (kanadai), 21.05 Ifjúsági magazin, 21.25 Ökológia, 22.00 Híradó, 23.10 Hitel, 23.40 Halló, film!

## Pozsony 2

17.10 Spanyol nyelvlecké, 17.35 Bill Cosby-show, 18.00 Helyi magazin, 18.45 Manuela, 19.30 A Shinsei Orchestra Tokió koncertje, 20.15 Család a sivatagban, 21.10 Élete sikere (német)

## Bécs 1

6.30 Confetti-tévé, 11.20 Humor, 11.35 Ottó, 13.00 Confetti-tévé, 15.35 Az Enterprise úrhajó, 16.25 Knight Rider, 17.10 Egy rém rendes család, 17.35 Csendes kis otthonunk, 18.05 Wolff körzete, 19.00 Bill Cosby show, 19.30 Híradó, 20.15 Egy bajor Rügen szigetén, 22.00 New York-i zsaruk, 22.50 Fesd feketére! (amer.)

## Bécs 2

9.05 Ismétlések, 14.00 Föld és ember, 14.25 A szenvedély hatalma, 15.10 Mindig, ha krimít írt, 16.00 Schiejok naponta, 19.00 Tartományok ma, 19.30 Híradó, 20.15 Ketten Ausztriában, 21.10 Vera, 22.00 Híradó, 23.00 A németek elűzése Csehszlovákiából

## A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.10 Helyesen szlovákul, 14.15 Jazz-zene, 14.30 Irodalmi mozaik, 15.00 Hí-

## PÉNTEK

## Budapest 1

5.30 Gazdatévé, 6.00 Napkelte, 9.00 Tízórai, 9.05 Northwood, 11.00 Dallas, 14.05 Gyerekeknek, 15.05 Muzzy comes back, 16.10 Üzlet, 16.25 A kisasszony, 17.00 Évgyűrűk, 17.30 Téka, 17.40 Ablak-melléklet, 18.00 Ablak, 19.00 Esti mese, 19.10 Múzsza, 19.30 Híradó, 20.03 Telesport, 20.15 Dallas, 21.15 Apropos, 22.20 Vincent és Theo (angol-francia-NSZK)

## Budapest 2

12.00 Szieszta, 15.30 Új Reflektor Magazin, 16.00 Magyarországi ma, 16.30 Civil kurázsik, 17.00 I. S., 17.30 Rin-Tin-Tin, 18.00 Körzeti híradók, 18.20 Éretlenek, 18.55 Borostyán (olasz), 19.50 Kékpercek, 20.00 MTV VIII. Nemzetközi Karmesterverseny, 21.45 Híradó, 22.00 Objektív, 22.35 Szerelmese, 22.50 Férfi kézilabda-vb

## Duna Tv

15.00 Az apostol (magyar), 16.05 Zenei pillanatok, 16.10 Szabófalvától San Franciscóig, 17.00 Zöldfa utca 66., 17.40 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 Tangó (svéd), 19.15 Dr. Kocsis István, 20.00 Közép-Európai Magazin, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 Érintések, 22.15 Védőosz- nek (lengyel)

## Pozsony 1

15.15 Kutyakiképzés, 16.30 Óvodásoknak, 17.10 Autósoknak, 17.40 Beverly Hills 90210, 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Esti mese, 19.10 Történelmi naptár, 19.30 Híradó, 20.10 Fehér-piros-kék, 20.35 Frenchie (francia), 22.20 Híradó, 23.00 David Lansky

## Pozsony 2

16.10 Riportműsor, 16.40 Német nyelvlecké, 17.15 Az Addams család, 17.45 A jövőről, 18.00 Helyi magazin, 18.30 Esti mese, 18.45 Zeneparádé, 19.00 A világ képekben, 19.30 Híradó, 20.05 A művészetről, 20.35 Színházi közvetítés, 22.10 Szlovákia és a Matica, 22.40 Alice, 23.30 Invest Story

## Bécs 1

6.30 Confetti-tévé, 11.30 Randevű egy gyilkossal, 13.00 Confetti-tévé, 15.35 Az Enterprise úrhajó, 16.20 Knight Rider, 17.10 Egy rém rendes család, 17.35 Csendes kis otthonunk, 18.05 Wolff körzete, 19.00 Cosby-show, 19.30 Híradó, 20.15 Gorillák a kődben (amer.), 22.20 Arachnophobia (amer.), 0.05 Lejár az idő (brit), 1.50 Ismétlések

## Bécs 2

9.05 Ismétlések, 11.25 Osztrák képek, 13.10 Vera, 14.00 Jog a szerelemre, 14.25 A szenvedély hatalma, 15.10 Mindig, ha krimít írt, 16.00 Schiejok, 19.00 Tartományok ma, 20.15 Derrick, 21.20 Peter és Paul, 22.05 Híradó, 22.35 Modern idők, 23.05 Idő, 23.55 Barbár nász (belga-francia)

## A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.10 Nemzetköz-

# Boszorkányok és bűbajosok Komárom vármegyében a XVIII. században

## A mocsai boszorkányok

Az egykori Komárom vármegyei levéltár anyagát dolgozta fel Dr. Alapy Gyula, aki évtizedeken át levéltárosként gondozta az értékes történeli iratanyagot. Az alábbiakban folytatásokban közreadjuk a XVIII. századi boszorkányperekkel foglalkozó írását, amely betűhív átirata a kihallgatási jegyzőkönyveknek. A két évszázaddal ezelőtti magyarsággal írt szöveg manapság már nem könnyű, de azért érthető és tanulságos ol-

vasmány. Érdekes, hogy abban a korban magyarul írták mind a városi, mind pedig a vármegyei jegyzőkönyveket. Fialalabb olvasóink kedvéért megjegyezzük, hogy az alábbiakban közölt jegyzőkönyv nem a dunamocsi, hanem a Duna tulsó partján, egykor ugyancsak Komárom vármegyéhez tartozó Mocsai községbeli boszorkányokról szól.



Az 1714. esztendő elején Fülöp Mihály, Császár község bírja több híres férfakkal együtt ezt a levelet írta vagy iratta (Komárom vármegye levéltára. Büntető perek. XII. fasc. 115.):

*Kedves Thott István Uram*

Történik ilyen állapot Mostanságh Nálunk, Mellyet is akarunk Kegyelmed eleibe adni, hogy lévén Harangozó Mihály házábanál egy öreg Asszony, ki is midőn megh betegült fogadván maga mellé egy leánt az melly öreg Asszony azon leánt arra kérte, hogy legyen Boszorkánnyá, az midőn azon leány halván olyan hírt, hogy Győrött foktak megh az féle Boszorkányos Embert vala-

*mely szó beszéd közben elő hozván, hogy úgy mondgyák hogy azon Győrött megh fogot ember ide Császáron tízre vallott volna, arra mindgyárt feleli azon leány jaj bizony talán én reám is rám vallott, mivel immár engem kért az a vén asszony, a midőn azon vén Asszony az Leánnak mutatta Mesterségét ki hivta nappal azt mondgya a leánynak: te pila (Ügyetlen, féleszű nőszemély; rohad, kócos, vaksi nőszemély. Magyar tájszótár. II. 142.) néz ezen az Töki kertjében hogy mit látsz, egy kis idő mulván azon Asszony vissza jön kérdezi az leántul: no pila mit láttál, arra az leány azt feleli egy nagy nyíves kutyát lát-*

*tam, azon Asszony arra azt mondgya teneked olyanná köl lenned elsőben.*

2. Az után mongya vén asszony az leánnak, te pila, ha az Asszonnak gyermeke leszen, tudom hogy férfi gyermek leszen, az két első ujjoddal huzd meg az lábait háromszor annak minden csontya a kezdedben marad azt osztán ad nekem és teneked száz forintot adok érte.

3. Hogy ha penigh valakit meg akarsz vesztetni legh előb valami Atyád fiat köl megh vesztetni, mert én is legh elsőbb az ócsémén tanultam... hogy az térde kalácsát vettem ki; megh te neked is pila ugy köl megh tanulnod, ha valamely Atyád fiát megh vesztet; de pila anny sokan vagyunk meg hogy az ideji buzából csináltunk egy mérő csikmákott az szent Gellert hegyen de abból csak egy szál jutott egyre, de az bor sem lesz bőv mert azt is elittuk.

4. Vallya ezen pila leány, hogy azon öreg Asszony hogy már őt 17-et vesztett megh az Mocsai

gazdálkodónál azért vesztötte megh hogy egy alkalmatossággal egy pénzt kért tőle nem adott és az után valamely Éteket hogy nem adott nekie, arra való haragjában vesztötte megh; Item azon Leány vallya hogy egy alkalmatossággal annyin mentenek az házhoz hogy aligh fértenek az házba az Asszony közben ült és 23 szál gyertya volt az kezében, az vén Asszony Soós Örszétet evet a Boszorkányokkal.

5. Vallja azon leány, hogy egy alkalmatossággal azon Asszony el akarván vinni ötöt egy csigás kantárral neki ment sok küzködési után hogy semmit sem... a vén Asszony nekie az Mécses cserepet verte az fejéhez arra az házból kiszalat és az vén Asszony szitta és azon vén Asszony ugy Fenyegeti megh hogy M... a ha kimondod hidd el hogy el köl lenned az fél lapiczkád nélkül ez után az vén Asszony kantárostul az Leánzó szemé elől ell tönt.

Actum Császár die 10 Mar. A. 14.

Fülöp Mihály Bíró töb hítes férfakkal együtt.

(Folytatása következik)

Dr. Alapy Gyula

## Barangolás Komárom vármegyében

# FALVAINK ÉS VÁROSAINK A TÖRTÉNELEM TÜKRÉBEN (19.)

Kis Léel pusztá nagy Léellel együtt. 1697. Sembery Imre e pusztabeli részjóságát Szalay Istvánnak 99 évre zálogosítja el.

Nagy Léel, magyar hely Aranyos szomszédságában, a kis Duna partján, Komáromhoz nyugotra 1 1/2 mérföldnyire. Határa 957 holdra terjed, s ezenkívül a kis és nagy Duna közt van egy 200 holdnyi szigete, melly hasznos szénatermő, vagy erdős és vesszős területekből áll. A 957 holdból mintegy 800 h. szántóföld, a többi legelő; van 5 holdnyi szőlője is homokos kerti földében és gyümölcsje. Földe jól terem mindennemű gabonát; állattenyésztés, mint tagosított birtokban csak istállórul történhetik, azonban juhok is tartatnak. — Népeisége 166, u. m. 94 férfi, 66 nő; vallásra nézve 151 r. katolikus, 9 reformatus, 6 zsidó; polgári állapotot tekintve 5 nemes családot kivéve, a többi nem nemes; kik földművelésen kívül napszámából élnek. Van 2 molnár mestere, és 26 szellőre. Földesurai: Luetz

Régi templomának fala csak néhány évvel ezelőtt pusztult el egészen; a templomot tudniillik a törökök elpusztítván, csak fala maradt meg sokáig a temető közepén, de a földesurak ezt is szétzedették. 1659. Körcsy Ferenc és Ilona Ásványi László hitvese gyámság alatt levő nagyléeli birtokait visszaeresztése végett pert indítanak.

Lögör vagy Lögri pusztá, melly hajdan Leventérnek neveztetett, fekszik a bogyai, olcsai s megyercsi határok közt. Áll 421 holdból, melly közt 121 hold szántóföld, 300 h. kaszáló; mind földe, mind réte igen termékeny, búza és széna nagy bőséggel terem. Van 2 férfi s 3 nő lakosa. Felét a pusztának Jezerniczky után a Ghyczy család bírja, másik fele Csorba, Végh, Jokay családoké. Lögört 1676-ban Hölgyi Ferenc és Gáspár, Mohy Istvánnak örökösen eladják. 1696. Mohy Imre egész birtokát Boda Istvánra ruházza át.

## OLVASTA MÁR?

Helmut von Glasenapp *Az öt világvallás* című munkáját minden kultúrnyelvre lefordították. A magyar olvasókhöz első alkalommal 1975-ben jutott el ez a sikerkönyv, amely azóta hat kiadást is megért. Legutóbb a Gondolat-Talented Kiadó gondozásában látott napvilágot, s ugyanolyan tüneményes gyorsasággal eltűnt a könyvesboltokból, mint az előző kiadások. Hogy mi ennek a remek könyvnek és szerzőjének a titka, azt itt hely hiányában nehéz lenne kifejtteni. Annyi bizonyos, hogy a nagy világvallások lényegének megismerésére irányuló megnövekedett érdeklődés ellenére viszonylag kevés az olyan mű, amely szakavatott szerző tollából, közérthető stílusban tárja elénk a lét, a világ mibenlétére választ kereső nagy misztériumot, a vallást. Erre a rendkívül nehéz feladatra vállalkozott a neves német indológus és vallásutató, aki 450 oldalas munkájában a bráhmánizmussal, buddhizmussal, a kínai univerzizmussal, a kereszténységgel és az iszlámmal foglalkozik. Azon túl, hogy pontos, lényegre törő, tárgyilagos és közérthető leírását adja a legnagyobb világvallásoknak, valamennyit önálló rendszerként vizsgálja, leírja jellemző vonásait, majd ismerteti történelmi fejlődésüket. A szerző erénye, hogy ezenfelül összehasonlítja az öt vallást, kiemeli közös vonásait és különbségeiket, feltárja a kölcsönhatásokat, bemutatja egymással folytatott vitáikat és egymás ellen vívott harcaikat is. Vizsgálódásainál mindig az egyes vallások legfontosabb irataira támaszkodik, leírása tárgyilagos, világos, érdekes és elgondolkodtató. Amint azt a szerző írja művének előszavában, a vallásra is érvényes Goethe ismert mondanéja, amelyet eredetileg a nyelvekre vonatkoztatott: „Aki csak egyet ismer, nem ismer egyet sem!”

# KÖSZÖNTŐK

Május 15-én ünnepli 65. születésnapját a drága jó nagymama  
**Szépe Ilona**  
Gútán.

E szép ünnep alkalmából nagyon jó egészséget és örömeiben  
teli boldogságot kíván férje, 3 lánya családjával és testvérei.

\*\*\*\*\*

Május 6-án ünnepelte 58. születésnapját

**Nagy Bertalan**  
Gútán.

E szép ünnep alkalmából sok szerencsét, boldogságot és jó egészséget kívánunk felesége, édesanyja, lánya, veje és kisunokája Marika, aki sokszor csókolja. A gratulációhoz csatlakoznak testvérei, sógorai és sógornője családjukkal.

\*\*\*\*\*

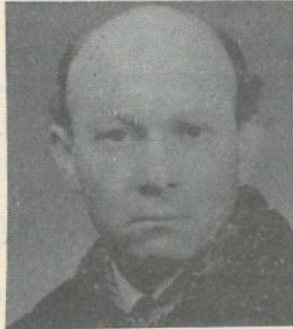
Ézúton köszöntjük

**Házi Györgyöt**  
Ekelén

68. születésnapja alkalmából, szívből gratulálunk, s további jó egészséget kívánunk:

felesége Magda, fia Tivadar, menyee Erzsébet és unokája Anita és Gábor.

\*\*\*\*\*



## CSEPY & GELLE

Vállalunk:

gázszerelést

központifűtés-szerelést

vízvezeték-szerelést

Cím: Ružová 368  
Zlatná na Ostrove  
Telefonszám: 0819/933 91.

## KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁSOK

Szívet tépő mély fájdalommal mondunk köszönetet a rokonoknak, ismerősöknek, az Ármentesítő Társulat dolgozóinak, s mindazoknak, akik elkísérték utolsó útjára a gútai temetőbe a szeretett férjet, édesapát és nagyapát,

**Ruhás Gyulát,**

aki életének 59. évében türelemmel viselt hosszú betegség után távozott szerettei köréből. Köszönjük a virágadományokat és a részvétnyilvánításokat, amelyekkel mély fájdalmunkat enyhíteni igyekezték.



A gyászoló család

Fájó szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek és mindazoknak, akik 1995. április 28-án elkísérték utolsó földi útjára, a komáromi református temetőbe drága édesanyánkat

**Ódor Lászlónét,**  
(szül. Nagy Ida),

aki türelemmel viselt betegség után visszaadta lelkét teremtőjének.

Köszönjük a vigasztaló szavakat, a sok szép virágot, koszorút, mellyel enyhíteni igyekezték fájdalmunkat.

A gyászoló család

## APRÓHIRDETÉS

• **Csehországi részvényeket maximális áron értékesíték.** Cím: Prágai tér 39/1, Gúta, telefonszám: 942 273.

• **Eladó turisztikai kenu + 2 evező, továbbá 1 db 9 mm-es BROWNING, kizárólag engedélyre.** Telefonszám: 0819/20 89.

• **Eladó morzsolt kukorica, cirok-mag és jó állapotban lévő lószerszám.** Érdeklődni lehet a 941 806-os gútai telefonszámon.

• **Eladó kétkombinációs babakocsi (fiúnak és lánynak is alkalmas).** Ár megegyezés szerint. Telefonszám: 0819/942 645.

• **Eladó kitűnő állapotban lévő fehér Škoda Favorit 135 L 39 ezer kilométerrel.** Telefonszám: 0706/941 36.

• **Eladó készülékben lévő új családi ház (alap+kanalizáció megépítve) 21 áras telekkel Vágfüzesen.** Ár 165 ezer korona. Telefonszám: 0819/29 374

• **Eladó szabadföldi kiültetésre alkalmas Citrina, Rubinova, Marisa, Slovakia, Zlato paprikapalánta és fűszerpaprika-palánta.** Érdeklődni lehet 7 és 18 óra között a 62589-es és a 4835-ös telefonszámokon.

• **Eladó háromszobás, kertes családi ház Gútán.** Érdeklődni lehet a 941 056-os telefonszámon, vagy a Partizánska utca 17/15-ös szám alatt.

• **Dám do prenájmu budovu na účely: predajňa, veľkosklad, autosalón alebo na výrobnú činnosť (budova je vybavená s nákladným výtahom a rampou).** Plocha: 30x60 m. Informácie na t. č. 0819/98 351, alebo 0819/98 456 (od 18. do 21. hod.).

• **Kiadó vagy eladó kétszobás felújított bútorozott lakás.** Telefonszám: 0819/46 69.

• **Idős néni gondozását vállalom.** Telefonszám: 0819/46 69.

• **Eladó teljesen új széthúzható ülgarnitúra holland bársony bevonattal.** Ár 15 000 Sk. Cím: Horváth Sándor, Hetény, Fő út 73.

• **Eladó Fiat 125 P (motor javítás után), STK 1998-ig, új festés, látni kell.** Cím: Angyal Tibor, Školská 1/3, Kolárovo (19.00 után).

• **Eladó szabadföldi kiültetésre alkalmas Granova paprikapalánta.** Cím: Kolárovo, Agátová 12. Telefonszám: 0819/942 655

• **Predám menšiu hoblovačku s frézovacým stolom.** Informácie na t. č. 3484.

• **Eladók választási malacok.** Cím: Kava 99.

• **Eladó Gútán családi ház, nagy telekkel.** Érdeklődni lehet Gútán, a Trnavská 3. szám alatt.

• **Eladó Granova paprikapalánta.** Érdeklődni lehet Gútán a Štúrovská 27. szám alatt, vagy a 942 696-os telefonszámon.

• **Eladó kisebb gyalugép, maróasztallal.** Érdeklődni lehet a 3484-es telefonszámon.

• **Eladó a bagotai tó mellett egy nyaraló, 4-áras telekkel.** Érdeklődni lehet szombaton és vasárnap az 5125-ön komáromi telefonszámon.

• **Veszek 250 ccm-es Moszkva csónakmotort alkatrésznek.** Ajánlataikat 9 és 12 óra között, illetve 15 és 18 óra között a 819/2870-es telefonszámra kérem.

• **Eladó 5,90x2,90 m hordozható UNIMO BÓDÉ.** Lángossütésre vagy egyéb üzleti célokra alkalmas. Ár: 75 ezer korona. Telefonszám: 0819/98 106 (19 és 22 óra között).

• **Eladó Granova paprikapalánta és Szigetcsépi F1-es dinnye-palánta.** Cím: Ing. Kucsera István, Bogyarét 185.

• **Gútán eladó kétszobás lakás.** Telefonszám: 0819/941 771.

• **Sürgősen eladó nagy, háromszobás szövetkezeti lakás.** Érdeklődni a helyszínen lehet: Gúta, Partizánska 9/15 szám alatt.

• **Eladó családi ház, 25 áras telekkel (központi fűtés, nyári konyha, kamra).** Érdeklődni lehet minden nap a gútai panzióban (4. emelet) Balázs Jánosnál.

• **Eladó 7x6 méteres vasbódé (2 szoba, konyha, fürdőszoba).** Nyaralónak is alkalmas. Érdeklődni lehet az esti órákban a 930 143-as telefonszámon.

• **Eladó 1,25 ha-os szántóföld Kaván.** Ár megegyezés szerint. Telefonszám: 0819/63620.

• **Olcsón (alkatrésznek is) eladó Fiat Uno.** Telefonszám: 0819/632 32

• **Eladó M 210-es Babetta kis-motorkerékpár.** Érdeklődni lehet 17 és 20 óra között a Singellőben, Topofová 8/4 szám alatt.

• **Eladók Mercedes alkatrészek: akkumulátor, naftapumpa és dugattyú-, ill. gyűrűkészlet.** Telefonszám: 0819/3484

• **Eladók törzskönyv nélküli bemáthegyi kutyakölykök.** Érdeklődni lehet a következő címen: Sebők Dezső, Hetény 13. Telefonszám: 0819/986276

**Eladók amerikai fehér juhász kölyökkutyák, győztes szülőktől.** Cím: Plútó kutyásközpont Komárno, vagy Székely T., Vízastva 5, Komárno. Telefonszám: 0819/636 84, 625 03.

## MEGEMLÉKEZÉS

Fájó szívvel emlékezünk  
**Magdalin Gizellára**  
(Gúta),

aki 1994. május 13-án távozott szerettei köréből. Akik ismerték és szerették, szenteljenek emlékének egy néma pillanatot ezen a szomorú első évfordulón.

Emlékét örökké őrző fiai, menyei,  
unokái és dédunokái



## GRATULÁLUNK

Névnapjukon szeretettel  
köszöntjük

május 13-án Szervác  
május 14-én Bonifác  
május 15-én Zsófia  
május 16-án Mózes  
május 17-én Paszkál  
május 18-án Erik  
május 19-én Ivó

nevű kedves olvasóinkat, va-  
lamint mindazokat, akik ezen  
a héten ünneplik szüle-  
tésznapjukat.

## HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

**Komáromban:** Škrivanek  
Tibor és Hegedűs Livia, Ivi-  
csics Péter és Recsko Nata-  
sa,

**Gútán:** Tóth Gábor és Ga-  
ray Anikó

## ÚJSZÜLÖTTEK

**A komáromi kórházban  
születtek:** a marcelházi Hor-  
váth Dávid, a komáromi And-  
riskin Barbara, a nemesócsai  
Horváth Enikő, a csallóköz-  
aranyosi Runa Tünde, a per-  
betei Uzsák Anita, a marcel-  
házi Csintalan Krisztina, az  
ógyallai Cservenák Róbert, a  
keszegfalvai Csölle Erika, a  
nemesócsai Baňák Stella, a  
naszvadai Csengődi Zoltán, a  
komáromi Lázár Virág, a csal-  
lókőzaranyosi Rigó Iván, a  
komáromi Gericcs Marek, a  
madari Szabó János, az  
ógyallai Sárai Ákos és a  
szentpéteri Csintalan Barna-  
bás.

## HALÁLOZÁS

Az elmúlt napokban örökre  
távoztak sorainkból: a komá-  
romi Rózsási Julianna (53  
éves), a komáromi Drogen An-  
na (66 éves), a komáromi Csü-  
törtőki János (69 éves), a bo-  
gyarédi Németh József (72  
éves), a komáromi Krátky Ist-  
ván (91 éves), a hetényi Szabó  
Júlia (81 éves), a gútai Marosi  
Mária (83 éves), az imelyi Lo-  
vász Ilona (85 éves), a komá-  
romi Hiroš Krisztina (81 éves),  
az újgyallai Mester Vilmos (64  
éves), a szenci Szrok Judit (64  
éves) és a komáromi Anda  
Sándor (88 éves). Emléküket  
megőrizzük!

Köszönjük, hogy  
megvásárolta  
lapunkat  
és gyarapította a  
**Dunatáj**  
olvasóinak sorait!

# NOVOOTVORENÁ

## BAZÁR NÁBYTKU z dovozu

- \* spálne
- \* sedacie súpravy
- \* kuchynské linky
- \* bytové doplnky



Hadovská cesta 10  
(areál ŠM)  
945 01 KOMÁRNO

Otvorené:

pondelok až piatok: 9 - 17 hod.

## PREDAJŇA

*Kedves vásárlóink!*

*Üzletünkben nagy választékban kaphatók*  
\* fiú öltönyök \* kislány kosztümök \* nyári ruhák  
\* farmernadrágok \* pólók \* blúzok \*

*Keresse üzletünket, megéri!*

## Gyermekdivat

Dél-Komáromban,  
a közlekedési lámpa előtt 50 méterre  
az utca bal oldalán Önt is várjuk!

G Ú T A - K O L Á R O V O  
GYŐRI UTCA 31, T. SZ. 0819/941 806

*Linda baby centrum*

textilpelenha (24,- Sk)

- Aviril krém
- papírpelenkák (4,80-tól 7,80-ig)
- gyermekhocsik
- járókák
- nyári gyermekruhák

Rendelési ajánlat!

Sürgősen eladó:

AVIA 30 N – generáljavítás és STK után, útdadó befizetve,  
külföldi fuvarozásra is alkalmas

AVIA MOTOR – generáljavítás után

RENAULT 21 GTD – diesel, garázsolt, gyártási év: 1987,  
sötétkék metalíz, 120 000 kilométerrel.

Cím: Izsa 390, telefonszám: 0819/83 381.

## Dunatáj

— magyar nyelvű regionális hetilap. Kiadja a DANUBIUS-  
press kiadóvállalat. Főszerkesztő Morovíc Lajos. Főszer-  
kesztő—helyettes Németh István. Rovatvezető: Kulacs Zsu-  
za. Gazdasági ügyintéző: Csernava Mária. Szerkesztősé-  
günk és hirdetésfelvételünk címe: Dunatáj szerkesztősége,  
Széna tér 3., Postafiók 38, 945 01 Komárno (tel.: 0819/80241)

Hirdetőirodánk címe: Linda baby centrum, Győri utca 31., 945 03 Kolárovo. Telefon és üzenet-  
rögzítő 0819/80241. Előfizetési díj egész évre 158 korona, félévre 78 korona. Előfizetéseket elfogad  
minden lapkézbesítő és postahivatal. Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza.  
Szedés és tördelés DANUBIUS—press. Nyomja a Keszegfalvai LLSA Nyomdaüzem. Terjesztő a  
Postal Hírlapszolgálat és az UNITOP.

Regisztrációs szám: MK 190/90.

## LABDARÚGÁS

Járási II. osztályú bajnokság  
A 20. forduló eredményei:

Naszvad B — Marcelháza B  
2:0. játékező Tureček, Nagy-  
keszi — Martos+Ógyalla B 1:1,  
játékező Szócs, Nemesócsa  
— Bátorkeszi 3:1, játékező  
Halász, Búcs — Izsa 0:2, játé-  
kező Bilek, Keszegfalva —  
Csallókőzaranyos 4:4, játéke-  
ző Rožňanský, Szilos — Bajcs  
8:1, játékező Dočkala.

Járási III. osztályú  
bajnokság

A 20. forduló eredményei:

Karva — Ifjúságfalva 9:1, játé-  
kező Kajan, Dunamocs — Du-  
naradvány 1:4, játékező Hor-  
váth A., Ekel — Tany 1:0, játé-  
kező Németh, Vágfüzes+Kava  
— Kolozsnéma 4:0, játékező  
Szabó, Boga+Gellér — Virt, já-  
tékező Fíger. A Megyercs —  
Lakszakállas mérkőzés eredmé-  
nyét lapzártáig nem jelentették.

Járási ifjúsági bajnokság

A bajnokság állása a 19. for-  
duló után:

Perbete	13	10	1	2	54:	8	31
Hetény	13	10	1	2	50:	12	31
Aranyos	11	9	0	2	41:	13	27
Gúta B	13	7	2	4	51:	39	23
Keszegfalva	14	6	1	7	35:	29	9
Búcs	15	5	3	7	23:	39	18
Karva	15	5	1	9	25:	34	16
Madar	13	3	1	9	23:	50	10
Izsa	12	2	3	7	19:	27	9
Bátorkeszi	13	1	1	11	11:	81	4

Diákok (8—14 évesek)  
járási bajnoksága

A bajnokság állása:

Nyugati csoport

Nemesócsa	10	7	2	1	30:	13	23
Tany	10	7	1	2	46:	62	22
Aranyos	11	7	0	4	40:	15	21
Komáromi Femina	10	6	1	3	43:	22	19
KFC B	11	6	0	5	38:	23	18
Izsa	10	3	0	7	10:	38	9
Fűs	9	2	0	7	14:	55	6
Keszegfalva	11	1	0	10	8:	62	3

Keleti csoport

Bátorkeszi	13	11	0	2	97:	8	33
Imely	11	10	1	0	60:	12	31
Ógyalla	11	8	2	1	80:	9	26
Szentpéter	12	6	1	5	29:	38	19
Hetény	11	5	1	5	29:	32	16
Újgyalla	13	5	0	8	19:	57	15
Path	12	2	2	8	15:	54	8
Karva	11	1	1	9	8:	49	4
Búcs	12	1	0	11	5:	83	3

-bd-

## ISMERKEDÉS

• Két jó barát (169/38/75 és  
175/42/77) ismerkedni sze-  
retne lányokkal 32 éves ko-  
rig. Szeretjük a termé-  
szetet, zenét, utazást, spor-  
tot. Csak fényképes levele-  
ket várunk. Cím a szerkesz-  
tőségben.

Jellege: Csak komolyan.